

минание о Николетте). Следовательно, в более сильных группах можно было бы развивать сюжетную линию Николетты и предложить студентам высказать предположения о том, как протекает обычный день подруги Курта.

Таким образом, проследив основные трудности и примеры возможного их решения при обучении студентов неязыковых вузов на начальном этапе, мы должны еще раз подчеркнуть необходимость повышения мотивации изучения немецкого языка и возможность использования аутентичного текста для развития и совершенствования языковых навыков и речевых умений студентов.

#### Литература

1. Хрулева И.И. К проблеме использования активных методов обучения [Электронный ресурс] // Язык. Культура. Образование: Сборник материалов международной научной конференции «Чтения Ушинского». Вып. 2. (Науч. ред. О.С. Егорова. – Ярославль: Изд-во ЯГПУ им К.Д. Ушинского, 2006. – 160 с.) URL: <http://nikitindima.name/2008/11/01/metodika-prepodavaniya-inostrannyh-yazykov-stati-2/>
2. Christiane Lemke C., Rohmann L., Scherling T. Berliner Platz I. – Langenscheidt KG, Berlin und München, 2002.

*Зуева Е.А., Остаюк М.И.*

*ГОУ ВПО «Белгородский государственный университет»  
г. Белгород*

## ИСПОЛЬЗОВАНИЕ АУДИОВИЗУАЛЬНЫХ СРЕДСТВ НА УРОКАХ ИНОСТРАННОГО ЯЗЫКА В ШКОЛЕ И ВУЗЕ

Повседневная жизнь современного человека в значительной мере подчинена постоянно возрастающему влиянию визуальных средств предоставления информации. Многие сферы жизнедеятельности уже трудно себе представить без использования мультимедийных средств. Применение аудиовизуальных средств в общем и художественных фильмов в частности на уроках иностранного языка могло бы в значительной мере учитывать привычки учащихся в восприятии информации. Опора на повседневный опыт учащихся предоставляет огромный синергетический потенциал, который, с одной стороны, способствует продуктивной работе на уроке, а с другой стороны – доставляет огромное удовольствие при изучении языка.

Широкое использование телевидения/спутникового телевидения, DVD и видеопроигрывателей на уроке позволяет изучать страноведческие, языковые и культурные особенности страны изучаемого языка. Фильмы помогают преодолеть возможную пространственную дистанцию и тем самым обеспечивают доступ к реальности вне аудитории. Видеоматериалы не только знакомят учащихся с культурой и повседневной жизнью людей страны изучаемого языка, но и позволяют им окунуться в культуру страны.

В фильмах отражается жизнь общества и эпоха, в которую эти фильмы были созданы. Они предлагают хорошую основу для тематизации социальных проблем общества, таких, например, как: взаимоотношения между людьми, роль семьи, тема любви, дружбы, жизненные идеалы и т.д. Кроме того, работа с фильмами на уроке помогает расширить межкультурные взгляды учащихся и увидеть не только межкультурные различия, но и общие черты.

Из психологии известно, что человек запоминает информацию тем лучше, чем больше органов чувств задействовано при ее восприятии. Не следует забывать об этом и при обучении иностранным языкам, т.к. через визуальный канал человек воспринимает от 70% до 80% информации, тогда как через акустический канал лишь 13%. Кроме того, при использовании аудиовизуального канала при обучении иностранным языкам в памяти сохраняется не только определенная комбинация букв, слов и предложений, но и «живые картинки». Задействование различных каналов при презентации материала способствует, с одной стороны, повышению эффективности обучения, а с другой стороны – интенсификации обучения. Фильмы являются аутентичным культурным продуктом, в котором речь сопровождается ситуациями общения и действиями героев, что способствует лучшему восприятию и пониманию иноязычной речи. Синтез речи и образов позволяет зрителям задействовать различные органы чувств, что в свою очередь приводит к тому, что фильмы воспринимаются и понимаются легче, чем печатный текст.

Видеоматериалы делают доступным для восприятия невербальный канал передачи информации (жесты и мимику), и таким образом более приближены к реальной коммуникации, чем используемые на уроках аудиоматериалы. Супрасегментальные (интонация, паузы, высота и громкость голоса) и паралингвистические (жесты, мимика, позы) компоненты коммуникации передают информацию, которая может использоваться учащимися для правильной оценки ситуации общения. Тем самым они готовят учащихся к восприятию соответствующих невербальных сигналов в условиях реальной коммуникации. Такое взаимодействие различных сигнальных систем отличает видеофильм от прочих типов текстов. «При просмотре видеофильмов мимика, жесты и поза наряду со звуковым сопровождением помогают учащимся правильнее понять смысл происходящего на экране» (перевод авторов) [1, с. 250].

Техническое оснащение большинства школ и вузов сегодня позволяет, как правило, использовать различные мультимедийные средства на уроках иностранного языка. К таким мультимедийным средствам сегодня можно отнести интерактивные доски, мультимедийные проекторы, CD- и DVD-проигрыватели, доступ к интернет и спутниковому телевидению. Тем не менее, преимущественное использование печатных учебных материалов доминирует при обучении иностранным языкам в сегодняшней школе или вузе при полном или почти полном игнорировании обучающих видеоматериалов.

Несмотря на то, что использование различных аудиовизуальных СМИ и просмотр видеофильмов является частью повседневной жизни современного

человека, на уроках иностранного языка их незаслуженно обходят стороной. Потенциал использования аудиовизуальных материалов при обучении иностранным языкам до сих пор полностью не исчерпан. Это касается не только недостаточного использования таких средств на уроках иностранного языка, но и методической составляющей их использования. Просмотр художественных фильмов является своего рода бонусом для учащихся, когда основной материал уже пройден, или средством замены полноценного урока. Демонстрация видеофильма без предварительной подготовки учащихся к просмотру, без выполнения отдельных заданий по ходу фильма, помогающих учащимся лучше понять его содержание даже на продвинутом этапе обучения является, с точки зрения методики и дидактики обучения иностранным языкам, пустой тратой времени. Простая демонстрация фильма с последующим, часто ограниченным по времени обсуждением основных моментов в конечном итоге не способствует повышению интереса и мотивации учащихся к изучению иностранного языка, и, конечно, не доставляет им удовольствия.

В защиту широкого использования видеофильмов на уроках иностранного языка в школе и вузе хотелось бы привести следующие аргументы, которые подтверждают, что фильмы являются важным дополнением к традиционным средствам обучения иностранным языкам:

Интерес молодежи к кино и киноискусству в настоящее время очень высок. Темы уроков, которые затрагивают близкие каждому учащемуся аспекты его повседневной жизни, повышают мотивацию при изучении иностранного языка. Работа над фильмами вносит разнообразие в привычную, часто однообразную работу на уроке.

Работа над фильмом заставляет учащихся задействовать новые каналы получения информации и менять привычный ритм работы на уроке иностранного языка. «Учащиеся сегодня на 30% быстрее воспринимают визуальную и акустическую информацию, чем учащиеся 20 лет назад» [2, с.7].

Фильмы заставляют учащихся фантазировать и сопереживать происходящему на экране и делают возможным обучение, основанное на эмоциях, так как повествуют о реальных историях людей. И если эти истории перекликаются с прошлым опытом учащихся, то они могут стать основой для аутентичной темы беседы. Целенаправленное использование видеоматериалов на современном уроке иностранного языка не только способствует формированию языковых умений и навыков, но и учит учащихся понимать язык образов.

Прежде чем использовать фильмы на уроке иностранного языка необходимо решить важный вопрос о том, какие аспекты необходимо учитывать при выборе видеоматериалов. Важно с самого начала понимать, какой жанр наилучшим образом иллюстрирует выбранную для обсуждения тему. Спектр аудиовизуальных материалов достаточно широк: новостные и спортивные передачи, документальные фильмы, экранизация литературных произведений, короткометражные фильмы, рекламные ролики, музыкальные видеоклипы и ток-шоу при правильной дидактико-методической обработке могут использоваться при обучении иностранному языку.

В настоящее время подбор аутентичного видеоматериала, подходящего для использования на уроках иностранного языка благодаря широкому распространению интернет, не составит особого труда. Кроме того, на интернет-странице Немецкого культурного центра им. Гете (<http://www.goethe.de/kue/flm/bes/deindex.htm>.) предложен каталог художественных и документальных фильмов, которые рекомендованы для использования на уроках немецкого языка в школе и вузе. К сожалению, воспользоваться предложением Немецкого культурного центра им. Гете могут только лекторы Немецкой службы академических обменов и руководители Центров учебно-методической литературы, организованных Немецким культурным центром им. Гете в регионах. В таком центре Белгородского государственного университета собрана богатая коллекция художественных и документальных фильмов, воспользоваться которой могут все желающие. Кроме того, на интернет-странице Немецкого культурного центра им. Гете в свободном доступе представлены аудиовизуальные материалы, которые рекомендованы для использования на уроках иностранного языка. Для некоторых из представленных материалов предложены уже разработанные дидактические материалы.

Веб-страницы ведущих информационных агентств Германии также предлагают целый ряд аудиовизуальных материалов, которые при соответствующей дидактической обработке также могут быть использованы при изучении немецкого языка в школе и вузе. Некоторые из них хотелось бы представить подробнее:

- интернет-страница Немецкой волны *Deutschen Welle* (<http://www.dw-world.de/dw/0..265.00.html>) предлагает фрагменты видеожурналов и новостных телепередач на актуальные темы и видеоматериалов страноведческого характера для использования на уроках иностранного языка;
- на веб-странице *Tagesschau* (<http://www.tagesschau.de/>) возможен просмотр некоторых видеожурналов в прямом эфире. Кроме того, в архиве под рубрикой „ARD Mediathek“ представлены тематические подборки телепередач и отрывков из них;
- на интернет-страничке *ZDF* (<http://www.zdf.de/>) в подкасте „ZDFmediathek“ представлен большой выбор фрагментов передач этой телекомпании на различные страноведческие темы, снабженные дидактическими материалами для уроков иностранного языка. Очень удобна также и функция Поиск, благодаря которой возможен поиск по ключевым словам и переход к списку видеоклипов по запрашиваемой теме;
- интернет-страничка *Spiegel online* (<http://www.spiegel.de/>) в подкасте „Video“ предлагает отрывки телепередач на различные повседневные темы, на темы спорта, науки и техники, а также отрывки из телевизионного журнала *Spiegel TV Magazin*. В рубрике „Kultur“ предложены видеонаблюдения и фрагменты новых художественных фильмов, вышедших на широкий экран;
- для начинающих изучать немецкий язык интересна будет интернет-страничка *Die Seite mit der Maus* (<http://www.wdrmaus.de/maus.phtml>),

где представлены в общей сложности 370 коротких шуточных историй продолжительностью 30-100 секунд, рассказанные мышкой, слоном и уткой;

- *YouTube* (<http://de.youtube.com/>) и *MyVideo* (<http://www.myvideo.de/>) также предлагают видеоматериалы на различные темы продолжительностью до 10 минут (напр. короткие видеоролики, рекламные ролики, отрывки художественных фильмов).

#### Литература

1. Harms M. Augen auf im Fremdsprachenunterricht – psychologische und didaktische Aspekte des Lernens mit Bildmedien // Duxa S., Hu A. & Schmenk B. (Hrsg.) Grenzen überschreiten. Menschen, Sprachen, Kulturen. Festschrift für Inge C. Schwerdtfeger. -Tübingen: Narr, 2005. – S. 245-256.
2. Ballstaedt S.-P. Kognition und Wahrnehmung in der Informations- und Wissensgesellschaft. Konsequenzen gesellschaftlicher Veränderungen für die Psyche // Kübler H.-D. & Elling E.(Hrsg.) Wissensgesellschaft. Neue Medien und ihre Konsequenzen.- Bonn: Bundeszentrale für politische Bildung (Aufsatz auf CD, 15 Seiten), 2004. [Online: <http://www.bpb.de/files/HA65KC.pdf>. 15. März 2009].

*Кудрявцева Н.Б.*

*ГОУ ВПО «Белгородский государственный университет»*

*г. Белгород*

## ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ТЕСТОВ ДЛЯ КОНТРОЛЯ ЗНАНИЙ СТУДЕНТОВ ПРИ ДИСТАНЦИОННОЙ ФОРМЕ ОБУЧЕНИЯ

Эффективность процесса обучения вообще и иностранному языку в частности, в значительной степени зависит от правильно построенной системы контроля знаний обучаемых. С учетом специфики дистанционной формы обучения разработке подобной методики следует уделять особое внимание, при этом необходимо учитывать содержание предмета, его теоретическую и практическую направленность и количество отведенных учебным планом часов.

Функции, выполняемые тестами, можно объединить в следующие общие группы: 1) общедидактические (направленные на обучение, повторение и закрепление материала); воспитательные (познавательные, дисциплинирующие и др.); 2) результативные информационные функции (контрольная, исследовательская и учебно-информационная). Основными видами тестового контроля являются: текущий (промежуточный), тематический и итоговый контроль. В зависимости от целей тестирования тесты делятся на: 1) тесты учебных достижений; 2) тесты общего владения иностранным языком; 3) диагностические тесты.

В первую группу входят тесты, составленные по пройденному языковому материалу, которые применяются для осуществления текущего, промежуточно-го и итогового контроля. Эти тесты позволяют выявить степень сформирован-